

AudioStream

Uporabniški priročnik



hearLIFE

Vsebinsko kazalo

1. Uvod.....	2
2. Predvidena uporaba – Indikacije – Kontraindikacije	3
Predvidena uporaba	3
Indikacije	3
Kontraindikacije	3
3. AudioStream.....	4
Prva uporaba naprave AudioStream.....	4
Uporaba naprave AudioStream	5
4. Splošni previdnostni ukrepi in opozorila	6
5. Nega in vzdrževanje	8
Vzdrževanje	8
Odstranjevanje	8
6. Odpravljanje težav	9
7. Tehnični podatki.....	10
Zakonsko predpisane izjave	11
Simboli	11
Smernice in izjava proizvajalca	12
8. Priloga	14
Garancija	14
Naslov proizvajalca.....	14
9. Obrnite se na družbo MED-EL	15

1. Uvod

Ta uporabniški priročnik zagotavlja informacije in navodila za napravo AudioStream (Ma070401) družbe MED-EL, izbirni tulec baterijskega dela za naprave serije SONNET in SONNET EAS¹ (v nadaljevanju teh navodil za uporabo »serije SONNET«). Vsebuje opise navodil za sestavo in navodila za pravilno nego naprave.

Če imate kakršna koli dodatna vprašanja, se obrnite na svojega izvajalca zdravstvene dejavnosti ali lokalnega predstavnika MED-EL.

PRIPOROČILO: Preden preberete ta priročnik, natančno preberite uporabniški priročnik govornega procesorja.

Simboli v tem uporabniškem priročniku



Informacije o nevarnih okoliščinah, ki se lahko končajo z manjšimi poškodbami ali nevarnostmi za uporabnika in/ali z materialno škodo.



Informacije, ki so pomembne za starše, skrbnike ali negovalce otrok, ki uporabljajo sistem.

¹ To pokriva govorne procesorje SONNET/SONNET EAS in SONNET 2/SONNET 2 EAS. Vsi izdelki v tem dokumentu trenutno niso odobreni ali na voljo v vseh državah. Za informacije o razpoložljivosti izdelkov v vaši državi se obrnite na lokalnega predstavnika MED-EL.

2. Predvidena uporaba – Indikacije – Kontraindikacije

Predvidena uporaba

AudioStream je izbirni tulec baterijskega dela, ki se lahko uporablja z govornimi procesorji serije SONNET za pretakanje zvočne vsebine iz mobilnih naprav (npr. pametnih telefonov) v govorni procesor serije SONNET.

Indikacije

Naprava AudioStream je namenjena uporabnikom vseh starosti, ki so prejeli govorni procesor serije SONNET.

Naprava AudioStream je namenjena uporabi v tipičnih vsakodnevnih okoljih (doma, v pisarni, na prostem itd.) in je primerna za vsakodnevno uporabo, ko je uporabnik buden.

Kontraindikacije

Uporabnik ne sme prejeti naprave AudioStream, če ima znano preobčutljivost na snovi, iz katerih je izdelana naprava AudioStream.

Naprava AudioStream ni namenjena uporabi v okoljih, kjer je prepovedano oddajanje radiofrekvenčnih (RF) signalov.

3. AudioStream

Naprava AudioStream brezžično poveže vaš govorni procesor z mobilnimi napravami (pametni telefon, tablični računalnik itd.) za pretakanje zvoka, kot je na primer telefonski klic ali glasba, neposredno v vaša ušesa, brez potrebnih vmesnih dodatkov. Za združljive naprave Apple in Android™² obiščite našo spletno stran medel.com.


Naprava AudioStream je izbirni pripomoček za pretakanje, ki se vključi z namestitvijo tulca čez izbirni baterijski del.

Za dodatne informacije o tem, kako pritrditi tulec na mestu, glejte ustrezen uporabniški priročnik govornega procesorja.

Prva uporaba naprave AudioStream

Sestavljanje naprave AudioStream

Za sestavljanje naprave AudioStream sledite spodnjim navodilom:

- 1 Izključite govorni procesor, tako da tulec baterijskega dela, ki ga uporabljate (prepričajte se, da je zaklep na tulcu v odklenjenem položaju), povlečete navzdol.
- 2 Namestite združljiv okvir baterijskega dela ali polnilnik polnilnih baterij na govorni procesor, če ga še ne uporabljate. Združljiv okvir baterijskega dela ali polnilnik polnilnih baterij je označen z naslednjim simbolom .
- 3 Prepričajte se, da je zaklep tulca naprave AudioStream v odklenjenem položaju.
- 4 Govorni procesor vključite tako, da napravo AudioStream potisnete v celoti čez okvir baterijskega dela ali polnilnik polnilnih baterij.



STARŠEVSKI NADZOR

Če je uporabnik majhen otrok, je treba zaklep tulca baterijskega dela vedno obrniti v smeri urnega kazalca v zaklenjeni položaj, ko tulec namestite povsem preko okvirja ali polnilnika polnilnih baterij, s čimer preprečite, da bi otrok razstavil govorni procesor. Mikro polnilna baterija NI primerna za majhne otroke, mlajše od 3 let, ki uporabljajo govorne procesorje serije SONNET, saj baterije ni mogoče zakleniti na mestu.

² Android je blagovna znamka družbe Google LLC

Seznanjanje in konfiguracija naprave AudioStream

Pretakanje zvoka iz naprave AudioStream v vaš procesor je mogoče šele, ko seznanite napravo AudioStream.

Za seznanitev mobilne naprave z napravo AudioStream in konfiguracijo naprave AudioStream sledite spodnjim navodilom:

- 1 Prenesite najnovejšo aplikacijo AudioKey iz trgovine z aplikacijami.
- 2 Zaženite aplikacijo AudioKey na svoji mobilni napravi in odprite meni za možnosti povezljivosti.
- 3 Izberite AudioStream/Konfiguracija in upoštevajte navodila v aplikaciji.

Po uspešni konfiguraciji lahko z napravo AudioStream uživate v zvoku iz katere koli seznanjene mobilne naprave. Ni vam treba ponovno konfigurirati naprave AudioStream.

Uporaba naprave AudioStream

Klicanje

Če želite napravo AudioStream uporabljati za klice, sledite spodnjim navodilom:

- 1 Vključite govorni procesor.
- 2 Prepričajte se, da je vaša naprava AudioStream seznanjena z vašim telefonom in je vzpostavljena povezava *Bluetooth*³.
- 3 Za začetek telefonskega klica ravnajte kot običajno, tako da govorite v mobilni telefon. Samodejno boste slišali, kako se pogovor pretaka v vaš vsadek.
- 4 Za sprejem dohodnega klica preprosto sprejmite telefonski klic na telefonu in uživajte v pogovoru.

Pretakanje zvoka

Če želite pretakati glasbo ali druge zvočne signale (npr. zvočno knjigo) iz mobilne naprave, sledite spodnjim navodilom:

- 1 Vključite govorni procesor.
- 2 Prepričajte se, da je vaša naprava AudioStream seznanjena z vašim telefonom in je vzpostavljena povezava Bluetooth.
- 3 Vključite svoj zvočni vir in zvok iz vaše mobilne naprave se že pretaka neposredno v napravo AudioStream.

³ Besedna znamka in logotipi Bluetooth® so registrirane blagovne znamke podjetja Bluetooth SIG, Inc., zato je vsaka uporaba teh znamk podjetja MED-EL licencirana.

4. Splošni previdnostni ukrepi in opozorila

Ta razdelek vsebuje informacije o varni uporabi naprave AudioStream. Prosimo vas, da te informacije skrbno preberete. Če imate kakršna koli dodatna vprašanja, se obrnite na svojega zdravnika ali lokalnega predstavnika MED-EL.

Naprava AudioStream vsebuje elektronske komponente, pri katerih je treba upoštevati posebne previdnostne ukrepe glede elektromagnetne združljivosti (EMZ).

Vedno ravnajte skladno z navodili v tem razdelku ter poglavju Tehnični podatki, Smernice in izjava proizvajalca.

- Napravo AudioStream vedno uporabljajte z združljivim okvirjem baterijskega dela ali polnilnikom polnilne baterije.
- Z napravo AudioStream vedno ravnajte previdno, da boste dosegli čim daljšo življenjsko dobo in da se izognete morebitnim tveganjem.
- Elektronika je trpežna, vendar je z njo treba skrbno ravnati.
- Napravo AudioStream uporabljajte samo pri pogojih okolice, ki so opisani v poglavju Tehnični podatki.
- Določen obseg temperature delovanja za napravo AudioStream je med 0 °C in +50 °C. Izogibajte se čezmerni vročini. Čezmerna vročina lahko poškoduje napravo AudioStream, zaradi česar ta ni več uporabna.
- Naprave AudioStream ne puščajte na neposredni sončni svetlobi (zlasti v avtomobilu). Dolgotrajna izpostavljenost neposredni sončni svetlobi lahko poškoduje napravo AudioStream.
- Pazite, da naprave AudioStream ne zmočite, saj bi to lahko škodilo njenemu delovanju. Če se naprava AudioStream zmoči, jo odklopite z govornega procesorja, obrišite do suhega in vstavite v sušilni komplet. Pred kopanjem, tuširanjem ali kakršno koli dejavnostjo z vodo vedno odstranite in izklopite zunanje dele sistema polževega vsadka MED-EL ter jih hranite na suhem.
- Naprave AudioStream ne uporabljajte v bližini močnega ionizirajočega sevanja (rentgenske naprave) ali močnih elektromagnetnih polj (MRT). Takšno sevanje ali polja lahko okvarijo delovanje sistema polževega vsadka MED-EL.
- Prenosne radiofrekvenčne komunikacijske opreme (vključno z zunanji deli, kot so antenski kabli in zunanje antene) ne uporabljajte na razdalji, krajši od 30 cm od katerega koli dela naprave AudioStream, vključno s kabli, ki jih je odobrila družba MED-EL. Neupoštevanje tega navodila lahko privede do poslabšanja delovanja naprave AudioStream.
- Naprave AudioStream ne uporabljajte v okoljih, kjer je prepovedano oddajanje radijskih frekvenc (RF).

- Uporabljajte samo govorne procesorje, ki jih je odobrila ali dobavila družba MED-EL, saj lahko sicer pride do povečane vrednosti elektromagnetnih emisij ali zmanjšane elektromagnetne odpornosti naprave AudioStream in posledično do nepravilnega delovanja.
- Na noben način ne spreminjajte ohišja, elektronike ali drugih delov naprave AudioStream.
- Za pravilno delovanje smete napravo AudioStream uporabljati samo z napravami, ki so navedene v tem priročniku ali jih je odobrila družba MED-EL.



POZOR

Uporaba brezžične tehnologije Bluetooth ali morebitne spremembe brezžične tehnologije Bluetooth (npr. posodobitve vdelane programske opreme, spremembe strojne opreme, povezava/odklop dodatnih naprav itd.) lahko povzročijo še neugotovljena tveganja. Če ugotovite takšna tveganja, jih je treba analizirati, oceniti in nadzirati.



STARŠEVSKI NADZOR

Otroke je treba poučiti, da naj ne dajejo v usta nobenih delov sistema polževega vsadka MED-EL ali jih poskušajo pogoltniti ter se igrati z njim. Zaužitje delov sistema lahko povzroči zadušitev ali notranje poškodbe. Če je uporabnik majhen otrok, je treba zaklep tulca baterijskega dela vedno obrniti v smeri urnega kazalca v zaklenjeni položaj, ko tulec namestite povsem preko okvirja ali polnilnika polnilnih baterij, s čimer preprečite, da bi otrok razstavil govorni procesor. Mikro polnilna baterija zato ni primerna za majhne otroke.

Potovanje z letalom

Poleg zahtev Evropske agencije za varnost v letalstvu (EASA, European Aviation Safety Agency) in ameriške zvezne uprave za letalstvo (FAA, Federal Aviation Administration), letalski predpisi zahtevajo začasno ustavitev brezžičnih povezav pred vstopom na letalo. Naprave AudioStream ni dovoljeno nositi na letalih brez izrecnega dovoljenja letalskega osebja. Napravo AudioStream zamenjajte z drugim tulcem baterijskega dela.

5. Nega in vzdrževanje

Vzdrževanje

Naprava AudioStream je zasnovana tako, da je trpežna in zanesljiva. Z napravo AudioStream ravnajte skrbno.

- Pazite, da vam naprava ne pade.
- Ne poskušajte popravljati elektronskih delov naprave AudioStream in odpirati naprave, saj to razveljavi garancijo proizvajalca.
- Napravo AudioStream zaščitite pred tekočinami, prahom in ekstremnimi temperaturami.
- Naprave AudioStream ne čistite v vodi ali pod vodnim curkom. Za nežno čiščenje naprave AudioStream uporabljajte vlažno krpo. Nikoli ne uporabljajte gospodinjskih čistil.
- Napravo AudioStream čez noč sušite v sušilnem kompletu, ki je priložen govornemu procesorju, da preprečite korozijo stikov. Za sušenje naprave AudioStream ne uporabljajte mikrovalovne pečice ali morebitnih drugih grelnih naprav.
- Vaša naprava AudioStream ne potrebuje rednega vzdrževanja s strani kliničnega osebja ali drugih strokovnjakov.

Če naprava ne deluje pravilno, za morebitne rešitve glejte poglavje Odpravljanje težav.

Če kljub temu ne morete odpraviti težave, se za nasvet obrnite na svojega zdravnika ali lokalnega predstavnika MED-EL.

Odstranjevanje

Svetujemo, da vse zunanje dele vašega sistema polževnega vsadka MED-EL vrnete lokalni podružnici ali distributerju družbe MED-EL. Z ločenim zbiranjem in pravilnim recikliranjem svoje električne in elektronske odpadne opreme lahko prispevate k varstvu okolja. Poleg tega bo pravilno recikliranje elektronske in električne odpadne opreme prispevalo k varovanju zdravja ljudi in okolja.

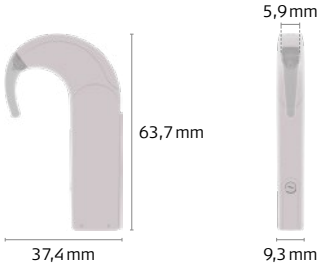
6. Odpravljanje težav

Za pomoč in poročanje težav v povezavi s tem izdelkom družbe MED-EL ali za poročanje nepričakovanega delovanja ali dogodkov se obrnite na lokalnega predstavnika MED-EL.

Glejte tudi navodila za odpravljanje težav v uporabniškem priročniku govornega procesorja.

Težava	Morebitni vzrok	Priporočeni ukrep
Postopek seznanjanja ni uspel	Motnje v postopku seznanjanja	<ul style="list-style-type: none"> Vključite funkcijo Bluetooth na svoji mobilni napravi. Izključite in vključite procesor, da napravo AudioStream preklopite v način seznanjanja. Vaš pametni telefon mora biti združljiv z napravo AudioStream. Za seznam združljivih pametnih telefonov obiščite našo spletno stran medel.com. Prepričajte se, da vaš pametni telefon uporablja pravilen operacijski sistem: Android 10 ali novejši za naprave Android; iOS 11 ali novejši za naprave Apple. Dosledno upoštevajte postopek seznanjanja, ki je opisan v aplikaciji AudioKey. Prepričajte se, da imate nameščeno pravilno različico aplikacije AudioKey. Ko želite napravo AudioStream seznaniti z novo napravo, se prepričajte, da ni seznanjena z drugo mobilno napravo. Napravo(-e) AudioStream premaknite bližje k mobilni napravi, s katero jo/jih želite seznaniti.
Pretakanje zvoka se ne zažene	Naprava AudioStream še ni seznanjena	<ul style="list-style-type: none"> Napravo AudioStream seznanite z mobilno napravo (glejte poglavje 3, AudioStream, Seznanjanje in konfiguracija naprave AudioStream).
Med aktivnim pretakanjem ni zaznave zvoka	Naprava AudioStream je zunaj dosega	<ul style="list-style-type: none"> Prepričajte se, da je govorni procesor vključen. Zamenjajte baterijo govornega procesorja, če je prazna. Prepričajte se, da je govorni procesor v območju dosega.
Motnje med pretakanjem zvoka (prekinitev, hrup)	Naprava ni v območju dosega ali pa so motnje zaradi drugih naprav	<ul style="list-style-type: none"> Očistite stike FM ob strani govornega procesorja. Zmanjšajte razdaljo med napravo in govornim procesorjem. Po možnosti odstranite motečo napravo (zlasti v pasu 2,4GHz, npr. usmerjevalnik Wi-Fi ali računalnik). Po možnosti zamenjajte lokacijo usmerjevalnika Wi-Fi in/ali računalnika. Po možnosti uporabite pas 5 GHz vašega sistema Wi-Fi. Med telefonskim klicem telefona ne imejte preblizu naprave AudioStream.
Ni zaznave zvoka ali pa je zvok prenizek	Prenizka glasnost	<ul style="list-style-type: none"> Očistite stike FM ob strani govornega procesorja. Povečajte glasnost na mobilni napravi (npr. pametnem telefonu). Če glasnost ostane prenizka, povišajte glasnost na govornem procesorju.
Previsok zvok ali pokanje	Previsoka glasnost	<ul style="list-style-type: none"> Očistite stike FM ob strani govornega procesorja. Zmanjšajte glasnost na mobilni napravi (npr. pametnem telefonu). Če glasnost ostane previsoka, zmanjšajte glasnost na govornem procesorju.

7. Tehnični podatki

Model	AudioStream (Ma070401)
Mere⁴	
Teža⁴	<ul style="list-style-type: none"> • Serije SONNET za PV z napravo AudioStream (vključno z baterijami): 11,5 g • Serije SONNET za EAS z napravo AudioStream (vključno z baterijami): 12,2 g
Materiali	Zmes polikarbonata in akrilonitril-butadien-stirolnega polimera (PC/ABS)
Razpon temperature in vlažnosti	<ul style="list-style-type: none"> • Območje obratovalne temperature: 0°C do +50°C • Razpon temperature shranjevanja: -29°C do +60°C • Območje relativne zračne vlage: 15 % do 90 % • Razpon atmosferskega tlaka: 700–1060 hPa (mbar)
Bistvena zmožljivost	Nobena od lastnosti zmožljivosti naprave AudioStream ni bistvena zmožljivost, kot je opredeljeno v standardu IEC 60601-1.
Pričakovana življenjska doba	Skladno z opredelitvijo v standardu IEC 60601-1 je pričakovana življenjska doba naprave AudioStream 5 let. Ukrepi glede elektromagnetnih motenj v pričakovani življenjski dobi pripomočka niso potrebni.
Radiofrekvenčna povezava	<ul style="list-style-type: none"> • Frekvenčni pas sprejema/oddajanja: od 2400 do 2483,5 MHz • Naprava kratkega dosega (Short Range Device – SRD) skladno z ERC/REC 70-03, dodatek 3 (pas B) • Tip modulacije: z Gaussovimi frekvenčnim odmikom (GFSK) • Največja efektivna sevana moč (Effective Radiated Power – ERP): 702μW (-1,54dBm) • Pasovna širina kanala: 2 MHz

⁴ tipične vrednosti

Zakonsko predpisane izjave

Velja samo v Kanadi:

Model: AudioStream (Ma070401) – IC: 11986A-AS

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

(1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence.

L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Velja samo v ZDA:

Model: AudioStream (Ma070401) – FCC ID: VNP-AS

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Warning: Changes or modifications made to this equipment not expressly approved by MED EL may void the FCC authorization to operate this equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Simboli



Naprava AudioStream je v skladu z direktivo 90/385/EGS (za aktivne medicinske pripomočke za vsaditev/ AIMD).

Oznaka CE, prvič uporabljena 2020

Podjetje MED-EL Elektromedizinische Geräte GmbH izjavlja, da je tip radijske opreme AudioStream v skladu z direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: www.medel.com/compliance



Za pomembna opozorila glejte navodila za uporabo (priročnik).



Glejte navodila za uporabo



Proizvajalec



Kataloška številka

SN Serijska številka



Pozor, lomljivo



Omejitev temperature



Omejitev vlažnosti



Omejitev atmosferskega tlaka



Vrsta BF (IEC 60601-1/EN 60601-1): Površina naprave AudioStream, ki je v stiku z uporabnikom, je uporabljeni del tipa BF.



Neionizirajoče elektromagnetno sevanje



Za uporabo z brezžičnimi dodatki priporočamo uporabo baterijskega dela.

IP54 Zaščita proti vlagi in prahu po standardu IEC 60529

Ta razvrstitev pomeni, da je govorni procesor za ušesom zaščiten pred okvarami zaradi vstopa prahu in brizganja vode, kadar je povsem sestavljen, torej kadar so izpolnjeni naslednji pogoji:

- prekritje mikrofona in ušesni kaveljc sta pripeta na procesorski del,
- ušesni vložek je povezan z zaušesno kljuko (to je pomembno samo za serijo SONNET EAS),
- kabel tuljave in tuljava sta povezana s procesorskim delom,
- okvir baterijskega dela ali polnilnik polnilne baterije je povezan s procesorskim delom,
- naprava AudioStream je v celoti premaknjena čez okvir baterijskega dela ali polnilnik polnilne baterije.



Informacije o nevarnostih, ki se lahko končajo z nevarnostmi ali manjšo poškodbo za uporabnika in/ali materialno škodo, če se jim ne izognete.



Informacije, ki so pomembne za starše, skrbnike ali negovalce otrok, ki uporabljajo sistem

Smernice in izjava proizvajalca

Preglednice v skladu z IEC 60601-1-2 za AudioStream

Ni odstopanj od skupnega standarda in dovoljenih vrednosti.

Elektromagnetno sevanje za vse naprave in sisteme

Naprava AudioStream je namenjena za domačo uporabo v zdravstvene namene. Stranka ali uporabnik naprave AudioStream mora zagotoviti, da se ta uporablja izključno v takšnem okolju.

Test emisij	Skladnost	Elektromagnetno okolje – smernice
RF emisije CISPR 11	Skupina 1	Sistem AudioStream uporablja RF-energijo samo za svoje notranje delovanje. Zato je jakost radijskega valovanja zelo majhna in skoraj ni možnosti za motnje v okoliških elektronskih napravah.
RF emisije CISPR 11	Razred B	Naprava AudioStream je primerna za uporabo v vseh ustanovah, vključno z gospodinjstvi, in tistih ustanovah, ki so neposredno povezane z javnim omrežjem nizke napetosti, ki dovaja električno energijo stanovanjskim zgradbam.
Usklajene emisije IEC 61000-3-2	Se ne uporablja	
Nihanja napetosti/ utripajoče emisije IEC 61000-3-3	Se ne uporablja	

Odpornost na elektromagnetne motnje za vse naprave in sisteme

Naprava AudioStream je namenjena za domačo uporabo v zdravstvene namene. Stranka ali uporabnik naprave AudioStream mora zagotoviti, da se ta uporablja izključno v takšnem okolju.

Test odpornosti	Testna stopnja IEC 60601	Raven skladnosti	Elektromagnetno okolje – smernice
Elektrostatična razelektritev (ESR) IEC 61000-4-2	±8 kV na kontaktu ±15 kV v zraku	±8 kV na kontaktu ±15 kV v zraku	Tla naj bodo iz lesa, betona ali obložena s keramičnimi ploščicami. Pri talnih oblogah iz sintetičnih materialov mora relativna vlažnost znašati vsaj 30 %.
Hitre prehodne električne motnje/plaz IEC 61000-4-4	± 2 kV za omrežni napajalni kabel ±1kV za vhodne/izhodne vodnike	Se ne uporablja	Kakovost oskrbe z napetostjo mora odgovarjati značilnemu poslovnemu ali bolnišničnemu okolju.
Sunki IEC 61000-4-5	±1kV vodnik/-i do vodnika/-ov ±2kV vodnik/-o do ozemljitve	Se ne uporablja	Kakovost oskrbe z napetostjo mora odgovarjati značilnemu poslovnemu ali bolnišničnemu okolju.
Padci napetosti, kratke prekinitve in napetostna nihanja električnega omrežja IEC 61000-4-11	0 % U_n za 0,5 cikla (1 faza) 0 % U_n za 1 cikel 70 % U_n za 25/30 ciklov (50/60 Hz) 0 % U_n za 250/300 ciklov (50/60 Hz)	Se ne uporablja	Kakovost oskrbe z napetostjo mora odgovarjati značilnemu poslovnemu ali bolnišničnemu okolju.
Frekvenca napajanja (50/60 Hz) magnetno polje IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Magnetna polja pri omrežni frekvenci morajo ustrezati tipičnemu poslovnemu ali bolnišničnemu okolju pri vseh tipičnih vrednostih.

PRIPOROČILO: U_n je omrežna izmenična napetost pred uporabo kontrolne ravni.

Odpornost na elektromagnetne motnje za naprave in sisteme, ki nimajo funkcije ohranjanja življenja

Naprava AudioStream je namenjena za domačo uporabo v zdravstvene namene. Stranka ali uporabnik naprave AudioStream mora zagotoviti, da se ta uporablja izključno v takšnem okolju.

Test odpornosti	Testna stopnja IEC 60601	Raven skladnosti	Elektromagnetno okolje – smernice
Prevajana RF IEC 61000-4-6	3 Vrms, 150 kHz do 80 MHz 6 Vrms v ISM, v amaterskih radijskih frekvenčnih pasovih pa med 150 kHz in 80 MHz	Se ne uporablja	Prenosne in mobilne radiofrekvenčne komunikacijske opreme ne uporabljajte na razdalji, ki je od katerega koli dela govornega procesorja, vključno s kabli, ki jih je odobrila družba MED-EL, oddaljena manj kot 30 cm. V nasprotnem primeru lahko to privede do slabšega delovanja govornega procesorja.
Oddajana RF IEC 61000-4-3	10 V/m, 80 MHz do 2,7 GHz	10 V/m 3 V/m, 2,7 GHz do 6 GHz	
Bližnja polja radiofrekvenčne brezžične komunikacijske opreme IEC 61000-4-3	27 V/m, 380 MHz do 390 MHz 28 V/m, 430 MHz do 470 MHz 9 V/m, 704 MHz do 787 MHz 28 V/m, 800 MHz do 960 MHz 28 V/m, 1700 MHz do 1990 MHz 28 V/m, 2400 MHz do 2570 MHz 9 V/m, 5100 MHz do 5800 MHz	27 V/m 28 V/m 9 V/m 28 V/m 28 V/m 28 V/m 9 V/m	

8. Priloga

Garancija

Za informacije o naših garancijskih določilih glejte priloženo garancijsko izjavo.

Naslov proizvajalca

MED-EL Elektromedizinische Geräte GmbH

Worldwide Headquarters

Fürstenweg 77a

6020 Innsbruck, Austria

Tel.: +43 (0) 5 77 88

E-pošta: office@medel.com

Obrnite se na družbo MED-EL

9. Obrnite se na družbo MED-EL

Kontaktne podatke svoje območne pisarne poiščite v priloženem seznamu kontaktov.



MED-EL Elektromedizinische Geräte GmbH
Fürstenweg 77a, 6020 Innsbruck, Austria
office@medel.com

medel.com

